

Глосар

Речи и изрази у материји грађанског поступка (на енглеском језику)

вештак - **expert witness**, експертско мишљење, налаз - **expert opinion**
грађански поступак - **civil proceedings**
доказ - **evidence**, доказивање исправама - **documentary evidence**, доказивање - **determination/establishment of facts**
жалба - **appeal**, разлози за жалбу - **grounds for appeal**
записник - **record, minutes**, записничар - **clerk (of court)**
извршење - **execution/enforcement of judgment**
надлежност - **jurisdiction**, оспоравање надлежности - **challenge of jurisdiction**,
искључива надлежност - **exclusive jurisdiction, competence**, територијална
надлежност - **territorial competence**
образложење - **reasoning, reasons, statement of reasons**
одговор на тужбу - **defence, statement of defence, answer**
одштета - **compensation of damage**
правна ствар - **matter**
предмет - **case**
пресуда/одлука - **judgment, award** (код арбитраже), допунска - **additional**, због изо-
станка - **by default**, за утврђење - **declaratory**, извршна - **enforceable**, коначна,
правноснажна - **final**, међупресуда - **interlocutory**, делимична - **partial**
претходна мера - **conservative measure**
привремена мера - **interim measure, provisional order**
приговор - **objection, plea**
противтужба - **counterclaim**
процесна правила поступка - **rules of procedure**
пуномоћје - **power of attorney**
пуномоћник - **attorney**

расправа - **hearing**, главна расправа - **main hearing**, претходна расправа - **pretrial hearing, pre-hearing review**, усмена расправа - **oral hearing**
решење - **decree**
сведок - **witness**
спајање парница - **joinder**
спис - **dossier, file**
странка - **party**, страначка способност - **capacity to sue**
суд - **court, tribunal**, трговачки, привредни суд - **commercial court**, виши суд - **high court**, врховни суд - **supreme court**
судија - **judge, magistrate, justice**, веће - **tribunal**, судија појединац - **sole judge**
суштина спора, меритум - **merits of case, substance**
трошкови - **costs**
тужба - **claim, statement of claim, complaint**, тужбени захтев - **relief, remedy, redress, claim**
туженик - **defendant, respondent**
тужилац - **plaintiff, claimant**